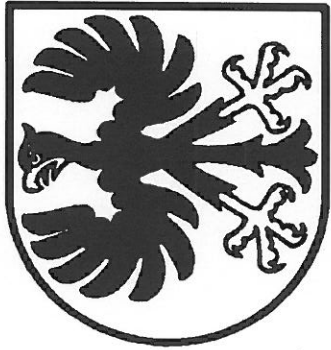




EINWOHNERGEMEINDE ZIEFEN

**Anhang zur Einladung Einwohnergemeindeversammlung
24. November 2010**

- 1. Budget 2011**
- 2. Investitionsprogramm 2011 – 2015**
- 3. Finanzplan 2011 – 2015**

Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2011

		Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung Nettoaufwand	781'600	73'720 707'880	696'000	80'420 615'580	696'560.04	84'223.00 612'337.04
1	Oeffentliche Sicherheit Nettoaufwand	180'450	51'300 129'150	198'450	66'300 132'150	147'406.70	174'772.50
2	Bildung Nettoaufwand	2'150'990	59'000 2'091'990	2'187'510	46'400 2'141'110	2'391'032.48	528'237.15 1'862'795.33
3	Kultur und Freizeit Nettoaufwand	67'000	500 66'500	84'950	100 84'850	63'171.70	63'171.70
4	Gesundheit Nettoaufwand	275'450	105'400 170'050	242'850	107'000 135'850	242'737.50	129'286.70 113'450.80
5	Soziale Wohlfahrt Nettoaufwand	716'420	154'000 562'420	654'620	153'500 501'120	733'741.85	148'763.75 584'978.10
6	Verkehr Nettoaufwand	339'000	87'100 251'900	320'000	80'500 239'500	471'223.10	100'918.95 370'304.15
7	Umwelt und Raumplanung Nettoaufwand	702'900	637'600 65'300	716'400	636'900 79'500	676'225.75	596'018.95 80'206.80
8	Volkswirtschaft Nettoaufwand	121'450	114'500 6'950	136'750	107'200 29'550	110'598.90	105'085.00 5'513.90
9	Finanzen und Steuern Nettoertrag	202'100 3'975'800	4'177'900	154'600 3'949'600	4'104'200	149'500.10 3'666'080.05	3'815'580.15
	Total Ertragsüberschuss Aufwandüberschuss	5'537'360	5'461'020 76'340	5'392'130	5'382'520 9'610	5'682'198.12 688.03	5'682'886.15
	T o t a l	5'537'360	5'537'360	5'392'130	5'392'130	5'682'886.15	5'682'886.15

Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2011
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2011	Voranschlag 2010	Rechnung 2009
3	Aufwand	5'537'360	5'392'130	5'682'198.12
30	Personalaufwand	2'019'260	1'961'060	1'898'390.59
300	Behörden und Kommissionen	147'300	149'300	130'437.80
301	Löhne Verwaltungs-, Betriebspersonals	625'800	576'800	586'222.75
302	Löhne Lehrkräfte	936'000	946'000	907'490.59
305	Sozialversicherungsbeiträge	251'500	242'400	229'860.50
307	Rentenleistungen	11'000	8'500	11'039.70
308	Temporäre Arbeitskräfte	5'000	5'000	
309	Übriger Personalaufwand	42'660	33'060	33'339.25
31	Sachaufwand	1'052'730	1'154'850	1'198'848.73
310	Büro-, Schulmaterialien, Drucksachen	93'280	86'830	91'658.45
311	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	58'110	74'250	93'190.60
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	170'000	182'500	150'786.85
313	Verbrauchsmaterialien	34'000	34'000	20'349.90
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	194'900	257'000	298'159.13
315	Übriger Unterhalt d. Dritte	10'000	9'500	23'869.00
316	Mieten, Pachten, Benützungskosten	19'150	19'150	19'122.30
317	Spesenentschädigungen	19'340	19'630	16'784.85
318	Dienstleistungen, Honorare	416'550	433'990	434'306.48
319	Übriger Sachaufwand	37'400	38'000	50'621.17
32	Passivzinsen	72'000	69'200	69'858.35
320	Laufende und kurzfristige Schulden	7'000	500	7'252.55
321	Zinsen auf Steuern	5'000	10'000	3'516.90
322	Mittel-+ langfristige Schulden	60'000	58'700	59'088.90
33	Abschreibungen	305'500	295'000	367'161.15
331	Verwaltungsvermögen ordentliche Abschreibungen	275'500	270'000	227'741.80
332	Verwaltungsvermögen zusätzliche Abschreibungen			100'000.00
334	Steuerabschreibungen	30'000	25'000	39'419.35
35	Entschädigungen an Gemeinwesen	859'000	790'300	714'135.30
351	Kantone	263'000	265'000	230'638.55
352	Gemeinden	447'000	395'800	343'486.45
353	Zweckverbände	149'000	129'500	140'010.30

Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2011
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2011	Voranschlag 2010	Rechnung 2009
36	Eigene Beiträge	1'057'350	967'900	1'254'933.00
361	Kantone	272'300	250'100	674'074.00
362	Gemeinden	203'600	178'600	65'231.10
364	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	100	100	100.00
365	Private Institutionen	196'850	189'100	152'828.30
366	Private Haushalte	384'500	350'000	362'699.60
38	Einlagen in Sonderfinanzierungen	37'200	17'100	42'817.85
380	Einlagen in Spezialfinanzierungen	37'200	17'100	42'817.85
39	Interne Verrechnungen	134'320	136'720	136'053.15
390	Verrechneter Personalaufwand	86'820	84'920	89'116.50
391	Verrechneter Sachaufwand	17'600	17'600	16'308.30
392	Verrechnete Kapitaleidienste	29'900	34'200	30'628.35
4	Ertrag	5'461'020	5'382'520	5'682'886.15
40	Steuereinnahmen	2'144'000	2'211'000	2'037'132.70
400	Einkommens-, Vermögenssteuern	1'970'000	2'130'000	1'865'160.75
401	Ertragssteuern	119'000	21'000	103'745.60
402	Kapitalsteuern	55'000	60'000	68'226.35
41	Regalien und Konzessionen	10'700	10'700	10'814.00
410	Regalien und Konzessionen	10'700	10'700	10'814.00
42	Vermögenserträge	31'500	54'000	34'278.45
421	Verzugszinsen Steuern	10'000	25'000	8'097.55
422	Kapitalerträge des Finanzvermögens	7'500	15'000	12'254.45
423	Liegenschaften des Finanzvermögens	14'000	14'000	13'926.45
43	Entgelte	930'600	895'000	889'843.85
430	Ersatzabgaben	40'000	34'000	29'817.90
431	Gebühren für Amtshandlungen	26'000	35'000	33'133.30
434	Andere Benützungsgeldern, -leistungen	740'100	708'400	660'693.15
435	Verkäufe	14'000	11'700	16'098.90
436	Rückerstattungen	110'500	105'900	149'105.60
437	Bussen			500.00

Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2011
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2011	Voranschlag 2010	Rechnung 2009
439	Übrige Entgelte			495.00
44	Beiträge ohne Zweckbindung	1'750'800	1'600'400	1'744'169.00
441	Finanzausgleich	1'550'000	1'400'400	1'744'169.00
444	Finanzausgleichsfonds	200'000	200'000	
449	Übrige Beiträge	800		
45	Rückerstattungen Gemeinwesen	193'200	189'200	198'141.05
451	Kantone	156'700	152'700	173'305.65
452	Gemeinden	35'000	35'000	23'335.40
453	Zweckverbände	1'500	1'500	1'500.00
46	Beiträge für eigene Rechnung	264'000	235'400	486'882.95
461	Kantone	264'000	235'400	486'882.95
48	Entnahmen aus Sonderfinanzierungen	1'900	50'100	145'571.00
480	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	1'900	25'100	32'418.50
481	Entnahmen aus Fonds		25'000	13'152.50
482	Entnahmen aus Vorfinanzierung			100'000.00
49	Interne Verrechnungen	134'320	136'720	136'053.15
490	Verrechneter Personalaufwand	86'820	84'920	89'116.50
491	Verrechneter Sachaufwand	17'600	17'600	16'308.30
492	Verrechnete Kapitaldienste	29'900	34'200	30'628.35

Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2011

		Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung Nettoaufwand	1'100'000	1'100'000	1'000'000	1'000'000	12'573.61	12'573.61
1	Oeffentliche Sicherheit Nettoaufwand					28'153.00	18'000.00 10'153.00
2	Bildung						20'000.00
3	Kultur und Freizeit Nettoaufwand	50'000	50'000				
6	Verkehr Nettoaufwand	300'000	300'000	300'000	300'000		
7	Umwelt und Raumplanung Nettoaufwand	1'195'000	190'000 1'005'000	610'000	190'000 420'000	542'251.40	334'146.20 208'105.20
8	Volkswirtschaft Nettoaufwand	50'000	20'000 30'000	50'000	20'000 30'000	45'561.10	37'790.00 7'771.10
	Total Zunahme der Nettoinvestitionen	2'695'000	210'000 2'485'000	1'960'000	210'000 1'750'000	605'619.21	409'936.20 195'683.01
	T o t a l	2'695'000	2'695'000	1'960'000	1'960'000	605'619.21	605'619.21

Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2011

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	Allgemeine Verwaltung	1'100'000		1'000'000		12'573.61	
020	Gemeindeverwaltung	1'100'000		1'000'000		12'573.61	
503.01	Schliessplan Gde-Liegenschaft	0		0		430.96	
503.02	Gemeindehaus Planung/Umbau	1'100'000		1'000'000		12'142.65	
1	Öffentliche Sicherheit					28'153.00	18'000.00
150	Militär						
503.01	Schützenhaus/Lärmschutz	0		0		0.00	
151	Militär					28'153.00	18'000.00
503.02	Sanierung Kugelfang	0		0		28'153.00	
661.01	Kantonsbeitrag		0		0		18'000.00
2	Bildung					22'919.90-	20'000.00
210	Primarschule					22'919.90-	
501.02	Holzschnitzel-Wärmeverbund Gemeindeliegenschaften	0		0		22'919.90-	
240	Schulliegenschaften						20'000.00
669.01	Beiträge Schulbrunnen		0		0		20'000.00
3	Kultur und Freizeit	50'000					
301	Museum	50'000					
509.01	Dorfmuseum Kirchgasse 2	50'000		0		0.00	

Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2011

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	Verkehr	300'000		300'000			
620	Gemeindestrassen	300'000		300'000			
501.03	Strasse Neuanlage	0		50'000		0.00	
501.06	Strasse Erschliessung Hofmatt	250'000		200'000		0.00	
501.09	Brücke Ausmatt	50'000		0		0.00	
506.02	Bagger 2 to	0		50'000		0.00	
7	Umwelt und Raumordnung	1'195'000	190'000	610'000	190'000	542'251.40	334'146.20
700	Wasserversorgung	270'000	90'000	410'000	90'000	473'974.65	136'436.10
501.04	Wasserleitung Mittel- u. Oberbiel Reigoldswil	0		0		321'502.45	
501.07	Wasserleitung Erschliessung Hofmatt	170'000		60'000		0.00	
501.08	Sanierung Reservoir Fuchs	0		300'000		0.00	
501.09	Sanierung Wasserleitung	100'000		0		0.00	
501.13	Wasserleitung Baumgartenweg	0		0		118'201.00	
501.14	Wasserleitung Rebackerweg	0		0		34'271.20	
501.15	Wasserleitung Neuanlage	0		50'000		0.00	
610.01	Wasser-Anschlussbeiträge		80'000		80'000		136'436.10
661.01	Löschbeitrag BGV an Hydranten		10'000		10'000		0.00
71	Abwasserbeseitigung	875'000	100'000	200'000	100'000	68'276.75	197'710.10
710	Kanalisationsnetz	825'000	100'000	150'000	100'000	68'276.75	197'710.10
501.01	Krummacker-Rank	0		0		54'254.25	
501.02	Unterhalt GEP	25'000		0		12'617.10	
501.07	Kanalisation Erschliessung Hofmatt	800'000		100'000		0.00	
501.10	GEP Rebackerweg	0		0		1'405.40	
501.11	Kanalisation Neuanlage	0		50'000		0.00	
610.01	Kanalisations-Anschlussbeiträge		100'000		100'000		195'710.10

Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2011

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
661.01	Beitrag Kanton		0		0		2'000.00
740	Friedhof und Bestattung	50'000		50'000			
503.01	Beleuchtungskonzept Kirche/ Parkplatz Friedhof	50'000		50'000		0.00	
79	Raumordnung	50'000					
790	Raumplanung	50'000					
581.03	Zonenplan Siedlung	50'000		0		0.00	
8	Volkswirtschaft	50'000	20'000	50'000	20'000	45'561.10	37'790.00
863	Wärmeverbund (Holz)	50'000	20'000	50'000	20'000	45'561.10	37'790.00
501.02	Holzschnitzel-Wärmeverbund Ausbau	50'000		50'000		45'561.10	
610.01	Anschlussbeiträge Wärmeverbund		20'000		20'000		30'000.00
661.01	Förderbeitrag von Kanton		0		0		7'790.00
9	Finanzen und Steuern					409'936.20	605'619.21
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung					409'936.20	605'619.21
999	Abschluss					409'936.20	605'619.21
590.01	Passivierte Einnahmen	0		0		409'936.20	
690.01	Aktiviert Ausgaben		0		0		605'619.21

Investitionsprogramm der Einwohnerkasse

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag	2011	2012	2013	2014	2015
Renovation Alte Turnhalle	550		50			300
Gemeindehaus Planung	0				200	
Gemeindehaus Umbau	1'100	1'100				
neues Gemeindefahrzeug	200				200	
Strasse Erschliessung Hofmatt	650	250	400			
Anwnderbeitrge Strasse Hofmatt	-615		-615			
Verkauf Parzelle Steinenbhl	0					
Strasse Gehrenmattweg	300					300
Anwnderbeitrge Gehrenmattweg	-240					-240
Beleuchtungskonzept Kirche/Parkplatz Friedhof	50	50				
Dorfmuseum Kirchgasse 2	250	50	100		100	
Zonenplan Siedlung	50	50				
Brücke Ausmatt	50	50				
Total	2'345	1'550	-65	300	200	360

Investitionsprogramm der Wasserversorgung

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag	2011	2012	2013	2014	2015
Jährliche Sanierungen*	700	100			200	200
Renovation Reservoir Fuchs	250		250			
Wasserleitung Erschliessung Hofmatt	340	170	170			140
Wasserleitung Gehrenmattweg	140					
Wasser-Anschlussbeiträge	-400	-80	-80		-80	-80
Löschbeitrag BGV an Hydranten	-50	-10	-10		-10	-10
Total	980	180	330	110	110	250

Investitionsprogramm der Abwasserbeseitigung

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag	2011	2012	2013	2014	2015
Jährlicher Unterhalt gem. GEP	183	30	33	43	36	41
Kanalisation Erschliessung Hofmatt	1600	800	800			200
Kanalisation Gehrenmattweg						-100
Kanalisations-Anschlussbeiträge	-500	-100	-100	-100	-100	
Total	1'283	730	733	-57	-64	141

Investitionsprogramm des Wärmeverbunds

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag	2011	2012	2013	2014	2015
Ausbau Wärmeverbund	250	50	50	50	50	50
Anschlussbeiträge		-20	-10	-10	-10	-10
Total	250	30	40	40	40	40

Total Investitionen	4'858	2'490	1'038	393	286	791
----------------------------	--------------	--------------	--------------	------------	------------	------------

Investitionsprogramm Projektideen

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag
Fortsetzung Voreichstrasse West	
Teilfinanzierung Alterswohnungen	
Notwasserleitung / Wasserverbund	
Diegmattweg	
Parzelle 507 Anteil ÖW Eien	100
Spielplatz	
Total	100

Finanzplan 2011-2015

Sachgruppen in 1000 Franken

	<u>Budget 11</u>		<u>Budget 12</u>		<u>Budget 13</u>		<u>Budget 14</u>		<u>Budget 15</u>	
	A	E	A	E	A	E	A	E	A	E
30 Personalaufwand	2'019		2'080		2'085		2'095		2'100	
31 Sachaufwand	1'053		1'060		1'060		1'070		1'070	
32 Passivzinsen	72		72		75		75		75	
33 Abschreibungen	236		342		305		309		302	
33 Abschreibungen (700/710)	40		110		186		175		164	
33 Abschreibungen (FV/Steuern)	30		30		30		30		30	
35 Entsch.an Gemeinwesen	859		860		860		880		880	
36 Eigene Beiträge	1'057		1'060		1'060		1'065		1'065	
38 Einlagen in Sonderfinanz.	37		35		35		35		35	
39 Interne Verrechnungen	134		137		137		137		137	
40 Steuern		2'144		2'200		2'200		2'230		2'230
41 Regalien und Konzessionen		11		11		11		11		11
42 Vermögenserträge		31		35		35		40		40
43 Entgelte		931		935		935		940		940
44 Beiträge ohne Zweckbindung		1'751		1'700		1'650		1'650		1'600
45 Rückerst.von Gemeinwesen		193		195		195		200		200
46 Beiträge für eigene Rechnung		264		280		280		290		290
48 Entnahme aus Sonderfinanz.		2		10		10		10		10
49 Interne Verrechnungen		134		137		137		137		137
	5'537	5'461	5'786	5'503	5'833	5'453	5'871	5'508	5'858	5'458
Mehrertrag / Mehraufwand	-76		-283		-380		-363		-400	
	5'461	5'461	5'503	5'503	5'453	5'453	5'508	5'508	5'458	5'458

Bericht des Gemeinderates zum Finanzplan

Der Erlass eines Finanzplans für die nächsten fünf Jahre entspricht dem Gemeindegesetz § 157c sowie der Gemeindefinanzverordnung § 25. Der Finanzplan wird jeweils der Gemeindeversammlung an der „Budgetgemeinde“ lediglich zur Kenntnisnahme unterbreitet. Er dient der verantwortlichen Behörde vor allem als Führungsinstrument. Die Versammlungsteilnehmer haben selbstverständlich die Möglichkeit, sich zur Vorlage zu äussern und Fragen zu stellen. Alle in der Investitionsrechnung aufgeführten Vorhaben bedürfen, sofern sie nicht in der Kompetenz des Gemeinderats liegen, vor der Realisierung (sofern nicht schon erfolgt) eines separaten Gemeindeversammlungsbeschlusses. Die Kreditbegehren erfolgen jeweils gleichzeitig mit den Projektvorlagen.

Der Finanzplan zeigt in den kommenden Jahren höhere Defizite. Der Gemeinderat stellt aber fest, dass in der Vergangenheit Investitionen nicht getätigt wurden, die jetzt notwendig sind. Ein Finanzplan ist immer mit Unsicherheiten behaftet. Der Spielraum des Gemeinderats ist nicht so gross, sind doch viele Ausgaben durch kantonale Gesetze, Verordnungen, interkommunale Körperschaften usw. vorgegeben.

Entwicklung der Wohnbevölkerung

Die Wohnbevölkerung wächst kontinuierlich aber langsam.

Entwicklung Gemeindehaus

Das Gemeindehaus wird umgebaut und wird im nächsten Jahr wieder bezogen.

Der Gemeinderat ist bemüht, die Investitionen zeitgerecht vorzunehmen. Die pro Kopf Verschuldung wird sicherlich ansteigen, aber er ist bemüht, dass die pro Kopf Verschuldung für die Gemeinde Ziefen erträglich bleibt. Auch wenn die geplanten Investitionen ausgeführt werden, sollten die Einwohnerinnen und Einwohner mit keiner Steuererhöhung rechnen müssen.

Gemeindeliegenschaft Kirchgasse 2

Die Liegenschaft Kirchgasse 2 wird nicht mehr als Asylunterkunft benützt. Es ist vorgesehen diese Liegenschaft als neuen Standort für das Dorfmuseum zu benützen.

Erläuterungen zu den Investitionen

In den Jahren 2011 bis 2015 sind Investitionen in der Höhe von Fr. 4'858'000.— vorgesehen.

Der Gemeinderat hat beschlossen die Investitionen erster Priorität, welche im Finanzplan enthalten sind in der Finanzplanung zu berücksichtigen und die Projektideen mit niedriger Priorität bei Notwendigkeit in die Finanzplanung aufzunehmen.

Strassenbau/Strassenbeleuchtung

Kontinuierliche **Strassensanierungen** sind erforderlich, um Schäden zu vermeiden. Als grössere Investition sind die Strassenbauprojekte in der Hofmatt und in der Gehrenmatt vorgesehen

Wasser

Das Wasserleitungsnetz der Gemeinde Ziefen ist alt. Es wurde ein Unterhaltsmanagement der Wasserleitungen erstellt, damit nach einem bestimmten Programm vorgegangen werden kann. Jährlich sind nun Fr. 200'000.— für diese Sanierungen vorgesehen.

Abwasser

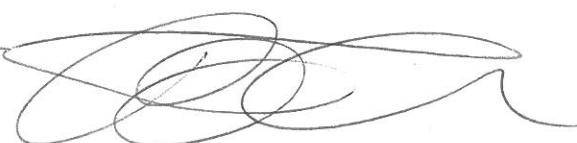
Für die jährlichen Sanierungsarbeiten an der Kanalisation sind gemäss GEP zwischen Fr. 30'000.— und Fr. 43'000.— pro Jahr einzusetzen.

4417 Ziefen, 8. November 2010

GEMEINDERAT ZIEFEN

Der Gemeindepräsident:

Der Gemeindeverwalter:



Markus Gutknecht

Beat Thommen

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Ziefen

Büchel Thomas / Brander Eddi / Häfelfinger Bruno / Steiner Walter

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Wir haben das Budget für das Jahr 2011, basierend auf dem Finanzplan 2011 – 2015, eingesehen, mit der Gemeinderätin, dem Gemeinderat und der Finanzverwalterin diskutiert und beantragen der Einwohnergemeindeversammlung dieses zu genehmigen.

4417 Ziefen, 20. Oktober 2010

Die Rechnungsprüfungskommission

Büchel Thomas



Brander Eddi



Häfelfinger Bruno



Steiner Walter

